

ENEK EGY ZÖLD HARKÁLYRÓL,  
EGY ERDÉLYI VILLA TORNYABAN.

H. I.-nénak.

Kis zöld harkály, parányi toronyőr,  
A villa tornyát őrzöd még vajjon?  
Kis Quasimodo, Notre Dame-i őr,  
Körötted zúg az emberősvadon.  
Kik halkán jártak és halkán beszéltek,  
Elmentek azok innen,  
Lásd, idegenek keze tapogat  
A kertajtó-kilincsen.  
Kis Quasimodo, kicsi toronyőr,  
Mire vársz még, szegény?  
Nemsokára már társad sem marad,  
Csak a varjú a száraz jegenyén!

Kis zöld harkály, parányi toronyőr,  
Vagy te vagy tán a Lélek,  
A száműzöttek hazagondolása,  
Ki nem hagyod a jussod, örökséged,  
Kis zöld harkály, kis toronyőr — kis Lélek?!  
Toronyban várod ki a nagy telet,  
Amelynek végén majd a föld alatt  
S a csillagok felett  
Isten, vagy ördög új dobot veret  
S új harsonák hirdetnek új világot?

Kis zöld harkály, te kivárod, kivárod??!

1922. szeptember 3.

Végyári.

REGI GÖRÖG VIRAGÉNEK.

Ajtaja szárnya fölé,  
Koszorúm, ide tűztelek, itt függj.  
Es a lekulástól  
Övd üde szirmaidat.

Könnyeim áztattak,  
— Szeretők szeme sokszor esőzik!  
Nedvesen úgy less rá:  
Nyílik-e ajtaja már?

Akkor az én essöm,  
Nosza, rólad rája peregjen:  
Szívja be szőke haja,  
Szívja be könnyeimet!

Az Anthológiából fordította:  
Mészöly Gedeon.